

# 高校师范双语教育的问题与对策

何刚

(西昌学院 彝文系,四川 西昌 615022)

**【摘要】**由于生源的数量和质量、教学模式的变化以及社会需求的多样性等多种因素的影响,高校师范双语教学在学科专业、教学模式、课程结构等方面出现了一些问题和矛盾,应进行学科专业、课程结构及教学模式等方面的改革创新,为民族地区培养高素质的双语多能的建设人才。

**【关键词】**彝汉双语;教学模式;现状与途径

**【中图分类号】**G652 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1673-1883(2009)03-0005-04

双语教育为推进民族地区基础教育,传承、保护和发展民族文化,保护和中华民族多元文化,为少数民族地区社会经济发展起到了不可估量的积极作用。作为全国高校师范彝汉(彝英)双语教育重要阵地的西昌学院彝文系,虽然取得了历史性的成就,但是在学科专业设置、教学模式等方面还存在一些问题和矛盾。因此,本文以西昌学院彝文系为例,试图对高校师范双语教育现状进行分析并提出对策。

## 一 高校师范彝汉双语教育的现状与成效

### (一) 高校师范彝汉双语教育的现状

四川彝族地区彝汉双语教学始于解放后的1950年,1958年遭到破坏而停止,1977年才开始恢复。中小学基础教育,从20世纪80年代初开始研究和实践彝汉双语教学模式。1984年开拓性地创建了彝汉双语教学“一、二类模式”两种模式并举的新型双语教学模式。“一类模式”是各门课程用彝语文进行教学,将汉语文作为一门主科开设的教学模式。“二类模式”是各门课程用汉语文进行教学,将彝语文作为一门主科开设的教学模式。这两种双语教学模式给四川彝汉双语教学带来了新局面,大幅度提高了教育效率,为高一二级学校和彝族地区输送了大量的双语人才。与此同时,根据四川民族地区社会经济发展的迫切需求,以培养彝汉(彝英)双语师资为主的西昌学院彝文系于1989年正式成立并招收学生。在二十年的办学历程中,着力推进双语教育,以培养“民汉兼通”人才为己任,坚持以生为本、以师强系的方针,积极推进教育教学改革,逐步确立了巩固母语、强化汉语、拓展多语的教学理论与实践体系。至今已培养17届毕业生1300余名合格的彝汉双语人才,为西南民族地区教育和社会经济发展做出了不可替代的贡献。

1、专业建设不断创新。根据四川省彝族地区

基础教育对彝汉双语师资的迫切需要,1989年经四川省教委批准在全川彝族聚居、杂居地区招收了30人首届专科彝语言文学班。1992年起在每年保证一个专科文科彝语言文学班的基础上,专科理科数理化实行“滚动式”设置专业招生,使彝文理科进入高校课堂,及时解决了各民族中小学数理化师资紧缺的问题。为了适应新的社会需求,缓解民族地区英语教师紧张的局面,2000年在彝语言文学教育专业下增设英语教育方向。同时独立创办了彝族文化资源管理专业,生源覆盖云、贵、川三省及重庆市。2002年统一专业名称为彝汉双语教育,下设语文、数学、英语、物理等方向。2003年成功申办中国少数民族语言文学本科专业。2005年,专科彝汉双语教育更名为中国少数民族语言文化,下设语文教育、数学教育、英语教育、物理教育等方向。2008年增设行政管理本科班,招收彝文加试考生。专业建设从建系之初单一的彝语文专科专业,已发展成为现今中国少数民族语言文学、行政管理教学与应用数学3个本科专业和中国少数民族语言文化(英语)、中国少数民族语言文化(物理)、中国少数民族语言文化(数学)、中国少数民族语言文化(化学)、中国少数民族语言文化(生物)、中国少数民族语言文化(“一模”语文)及中国少数民族语言文化(“一模”数学)7个专科专业在校生800余人。其中,中国少数民族语言文学本科专业2008年被评为四川省本科高校特色专业。

2、队伍建设趋于强劲。彝文系以培养彝汉双语师资人才为己任,在师资队伍建设方面,主要采取“传、帮、带”、“内培”为主“外引”为辅等措施,使专业师资队伍职称结构、学历结构、年龄结构趋向合理。目前,各专业教学队伍由三部分组成:彝语言文学专业教师、校内相关专业及专业方向优秀骨干教师和外聘教师。彝语言文学专业教师主要

担任彝语言文学、社会学、文化学、翻译学等教学任务,有资格和条件的兼任部分汉语和英语课教学。由于各专业都实行双语教学,所以选择性地在校园内中文系、数理系、外语系、生化系聘请优秀骨干教师担任用汉语和英语授课的专业主干课教学任务。此外,在聘请中国社会科学院、川大、西华师大、中央民大的博士生导师和各地双语教学专家为客座教授,定期或不定期为学生开设学术讲座。现有系内专任教师(包括具有彝英汉三语或彝汉双语教学能力的教师)29人,其中教授10人,副教授6人,讲师及助教13人;教师学历为博士2人,硕士8人,在读硕士生10人,本科9人。专职教师中有享受国务院特殊津贴专家1人、全国优秀教师1人、四川省有突出贡献专家2人、四川省学术带头人及后备人选1人,省劳动模范、省教育系统优秀教师、省十佳青年教师、省青年五四奖章提名奖各1人,凉山州拔尖人才1人、学术带头人后备人选2人,西昌学院学术委员会委员2人、学术带头人2人、学术带头人后备人选5人、优秀骨干教师3人,中国作家协会会员、中国民间文艺家协会会员各1人。在着力培养民族地区各行各业双语人才的同时,师资队伍自身建设也取得成效。2005年经四川省人事厅批准西昌学院彝文系中国少数民族语言文学学科被授予副教授(副研究员)职称资格评议权,进一步为今后队伍建设打下了更好的基础。

3、教学改革稳步实施。确立“一立足两拓展”的办学目标定位即立足民族教育,拓展民族文化研究与开发利用培养,拓展地方行政管理人才培养。围绕以市场为导向,师范为基础,双语为特色,素质为宗旨,发展为目标思路,在学生中加强彝、汉语言文学和其它文艺理论、师范技能教育,注重培养新时期民族地区社会所需求的高素质“复合型”人才。在制订各专业人才培养方案的过程中,不断总结经验,广泛吸收多年来基础教育研究和改革成果以及其他兄弟院校的成功办学经验,形成各专业科学、合理的人才培养方案。针对学生熟练掌握彝语言文学的实际情况,加大汉语教学和英语教学的比例,增设申论、行政能力倾向测试、英语过级与考研辅导、双语教学实践、彝族克智技巧等基础实践技能和素质教育课程;针对学生熟练掌握汉语言文学的实际情况,加大彝语教学和英语教学的比例,增设彝英情景会话、英语视听、彝语方言辨析、彝汉翻译理论与实践、彝族民间曲艺等实践课。推行“导师制”,在培养学生德、智、体、美全面发展的总体目标指导下,选派具有副教授以上职称或硕士以上学

历的教师对具有比较扎实的彝、汉语文基础的学生,进行一对一强化外语和人文学科理论知识指导,为今后给各高等院校输送研究型人才打下良好的基础。利用民族地区得天独厚的自然地理和特有的人文环境加强实践教育,培养民族教育、文化艺术研究、行政管理、新闻出版方面的人才。

4、科研能力逐步增强。彝文系教师历来坚持“上台授课,入室研究”、“一年站稳讲台,两年站好讲天,五年出好成果”的良好作风,坚持以科研促教学的原则;鼓励学生走理论与实践、课堂与田野相结合的路子,使师生在科研上取得了较好地成绩。系内专任教师主持省级科研项目18项,院级科研项目9项,主研联合国儿童基金会、中英合作项目2项。先后出版专(译)著《当代彝文文学研究》等13部,出版教材《大学彝语文》等20部,公开发表教学和科研论文400多篇(其中核心期刊67篇),建成省级精品课程2门、院级精品课程1门。科研成果获全国少数民族文学奖“骏马奖”1项、当代少数民族文学研究优秀评论奖1项,四川省人民政府教学成果二等奖2项、三等奖1项,四川省科研成果优秀专著奖、巴蜀文艺、四川省彝族文化“支格阿鲁奖”、四川省文学奖各1项;全国优秀彝文图书二等奖、三等奖各1项,中国西部地区优秀科技图书二等奖1项,四川省优秀图书奖1项。学生主持院级科研项目3项,省级刊物上发表论文8篇,州级以上文学刊物上发表作品106篇,部分学生加入了凉山州作家协会。

5、就业工作稳中求进。学生就业情况,不仅是学校的大事,也是社会关注的焦点,更是家长所关心的切实问题。对于来自边远山区的少数民族学生,要想让他们尽早融入现代社会,难上加难。所以始终把学生就业工作切实作为“一把手”工程来抓。在调整专业结构和增强实践技能比例的同时,从新生入学开始,领导亲手抓,加强就业指导,争取政策,邀请有关就业机构的领导和专家开设就业讲座,逐步转变学生及家长的就业观念,倡导“先就业后择业”、“面向基层,面向农村”的思想,积极作好“专升本”工作,不断拓宽渠道,建立学生就业长效机制,面向“特岗”教师、“一村一名大学生”、“西部志愿”、“三支一扶”、国家公务员、省委组织部选调生、硕士研究生及州内外各县市中小学教师招考等开展针对性教育和模拟实训。近三年来,学生就业情况良好:2006年就业率达86%,2007年就业达89.47%,2008年就业率达94%(其中中国少数民族语言文学本科班就业率为100%),被评为西昌学院毕业生就业工作年度“先进集体”。  
21001-2015 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

## 二 高校师范彝汉双语教育的问题与矛盾

### (一) 学科专业的问题与矛盾

高校彝汉双语教学主要指彝族地区各类本、专科学校及民族院校中凡是涉及彝汉两种语言文学的教学。高校彝汉双语教学有许多成功的经验,但也存在一些问题和不足。高校彝汉双语教学系科专业丰富多样,课程体系也复杂各异,这是由培养各类不同的人才所决定的;这也是与中小学基础教育不同的主要方面,因此,高校彝汉双语教学与中小学的彝汉双语教学的“一、二类模式”不对口。解决这问题的对策是,高校彝汉双语教学要根据各学校自己的性质和当地彝族地区社会人才的需求实际来选择或建设各自不同的学科专业。具体应做如下两个方面的研究与实践。

1、突出彝汉双语特色。特色是高校彝汉双语教学得以生存和发展的资本,也是各类学校及各系科之间相互区别和各自独立存在的理由和价值。没有自我突出的特色,就意味着各类学校、各系科专业之间无多大区别,就没有个性特征和各自的优势。因此,要突出彝族语言文学及当地彝族文化方面的专业特色。如西昌学院彝文系在专业结构上,将原来的“彝语文专业”及彝文数理化等各专业改为“彝汉双语文专业”、“彝汉双语数学专业”这样来突出高校彝汉双语教学各类专业的“双语”特色,体现自己存在的理由和优势。在此基础上,把所有专科学科并为中国少数民族语言文化专业,下设各类教育方向。这样更进一步为“滚动式”设置其他学科双语专业方向创造了条件。

2、拓展专业门类。高校彝汉双语教学的系科专业要在突出自我特色的基础上,拓展专业学科门类。如西昌学院彝文系根据彝族地区双语人才的需求,结合彝族地区基础教育和彝族地区的社会实际,在突出彝语文学专业的的基础上,不断拓展专业,及时为地方社会培养急需人才。为适应彝族地区社会的发展需求,西昌学院彝文系近几年还增设本科文科行政管理(彝加生)和理科数学与应用数学(彝加生)两个专业。今后还继续开设彝汉双语农业栽培技术、双语计算机专业、双语财经管理、双语民族文化资源及旅游管理、双语水力水电管理等方面的专业,不断拓展专业学科,不断发展壮大,以更好地服务于彝族地区经济建设和社会主义和谐社会的建设。

### (二) 彝汉双语教学课程结构与课时的矛盾

课程门数多而教学时数少是高校彝汉双语教学的一对矛盾。彝汉双语各专业的总学时不变,而

增加了彝语言文学的课程内容。公共课不能少,英语课也要加强,汉语言文学和彝语言文学课也要上,社会实践和素质教育课也要上。这样一来,双语教学专业的教学内容就比其它中文专业多出彝语言文学及彝族文化方面的各门课程,给教学时间和课程的设置带来一定的困难。

解决这一矛盾,一是要采取推广和完善学分制教学,压缩彝汉双语必修课,增加双语选修课等措施来解决。二是进行灵活多样的创新教学。如在处理教材和调整教学内容上,西昌学院彝文系彝语文学专业的“现代彝语”不象现代汉语课那样按语音、词汇、语法、文字、修辞等内容来系统地讲解讲,而是重点从语音、文字的训练入手,解决会话和识字及一般的基础问题。又如“大学彝语文”课也不象“大学语文”那样讲,而是以语音文字为重点来讲彝语言文学基础知识。这种办法可以减少部分课时来多开几门课程,从而解决课程门数多与教学时数少的矛盾。

### (三) 彝汉双语文基础不齐与教学形式的矛盾

由于中学阶段的体制不一、条件不一、基础不一,生源有的源于边远山区彝族聚居区,有的源于条件稍好的杂居区,有的源于“一类模式”,有的源于“二类模式”,有的源于普通模式,所以,四川高校彝汉双语系科生源的彝语文水平相差很大,有的彝语言文字基础较好,具备读、写、听、说、译的能力;有的会说但不识文字;有的彝语言文字两方面都是空白。反之,有的汉语言文字基础较好但彝语言文字基础就差。而目前高校一律按专业门类把这些参差不齐的学生合在一起编班教学。这样,给教学带来很大的困难:在一个班内有彝语文基础很好的学生,有能会话而无文字知识的学生,有既不会说又无文字基础的学生。这种彝语言文学基础参差不齐状况的负面影响很大,给制定专业人才培养方案带来了很大的麻烦。在各门彝语文课程的教学,彝语文基础好的吃不饱,彝语文基础差的吃不了,而需要从中小学知识学起。另一中情况是在各门汉语文课程的教学,汉语文基础好的吃不饱,汉语文基础差的吃不了,而需要从中小学知识学起。因此,教学效率低。要解决这个难题,创造条件应逐步采分类教学的模式或根据具体专业有所侧重才行。

## 三 高校师范彝汉双语教育的发展途径

### (一) 科学合理地修定人才培养方案

根据上述高校彝汉双语教学的特殊性进行教学,在科学、合理地制定培养方案的基础上,有条件

地将彝汉双语基础不同的学生进行分类教学也是提高彝汉双语教学质量的一种好办法。该办法的思路是:在上彝语言文学和汉语言文学方面的课程时,打破原各专业或方向的自然班级,系内统一设置部分通选课,把两种语文知识水平低的学生组合在一起进行教学。把彝语文基础很差的和汉语文基础很差的这两部分学生从各班级中抽出来,有条件的重新编班或分组进行彝汉两种语言文学各门课程的教学。根据目前情况看,高校彝汉双语教学中的学生虽然汉语文基础相差较大,但经过个别辅导等灵活多样的教学方法也能不同程度地提高教学质量,因此,对于这种分类教学形式的需求显得不很迫切。彝语文基础则相差很大,有的能熟练运用彝语文,甚至在公开刊物上发表文章,有的还不识彝文字,甚者彝语都不会说,完全像面对一门外语一样。因此,目前高校彝汉双语教学中的彝语言文学方面的课程教学对于这种分类教学形式显得十分迫切。可以说只有施行上述这种分类教学形式才能走出高校彝汉双语教学中的彝语言文学教学困境,从而大幅度地提高教学质量。

#### 注释及参考文献:

- [1]邓成伦.彝汉双语教学研究与实践[M].成都:四川民族出版社,1998.
- [2]余惠邦.双语研究[C].成都:四川大学出版社,1995.
- [3]内部资料:西昌学院彝文系简介(2004文)
- [4]内部资料:西昌学院彝文系各专业教学计划(2005文)

#### (二) 以就业为导向,强化综合素质培养

由于社会对专业的误解,认为彝文系毕业的学生只懂彝文等。加上高校师范彝汉双语专业学生大都来自民族地区的边远山区,现代社会就业技能对他们来说是从“零”开始,对教师来说也是从“零”开始。学生的就业也是家长和社会最关心的普遍问题和检验一个专业学科成败的标准之一。因此,必须紧紧围绕“稳固师范岗位,拓展民族文化和公务员岗位,继续学历教育”,从新生入学教育开始,树立“先求生存,后求发展”“先就业,后择业”的观念。专业人才培养方案中,在以往开设了“申论”、“行政能力测试”、“考研辅导”“公务员基础知识”的基础上,还要增设了选修课“面试技巧”、“师范技能”等职业规划课程。随着社会的发展,就业形势的多元化,毕业生就业指导工作任重而道远,要充分利用年级班会和学生大会,向学生介绍我国的就业形式与就业压力,用大量的案例生动讲解,促进了学生转变观念,明确了学生去向目标,多渠道开展就业工作及注重毕业生二次就业及毕业生就业回访工作。

## Problems and Countermeasures on Bilingual Education of Normal Subjects in Colleges

HE Gang

(*Yi-Language Department, Xichang College, Xichang, Sichuan 615022*)

**Abstract:** There are some problems and contradictions about subjects, teaching models, curriculum frameworks on bilingual teaching of normal subjects in colleges because of the quality and quantity of students, the change of teaching models and the diversity of social requirements. We should make some reform and innovation on the subjects, curriculum frameworks and teaching models so that we can cultivate more high quality, bilingual, multiple talents for ethnic regions.

**Key words:** Yi-Chinese Bilingual; Teaching Model; Current Situation and Approach

(责任编辑:张俊之)